

*sosed*

Vicinus, nache gelegen. sehr gleich. blifhni  
sófsed, blifu stojèzh, cilù enàk, možnù podóben.

*sosed*

Proximus, der nächste, nächster freund. ta nar blifhinishi, blifhni, ráven sófsed. eden v'blifhni fhláhti. proximus alicui. der einem am nächsten ist. katéri je énimu nar blifhinishi.

*sošed*

Paricida, vel Parricida, Todschläger des Vaters oder der Muetter, oder eines mitburgers. rafbóynik vbyáviz, ali pobóynik bmoríviz lástniga ozhéta, ali mátere, ali éniga fráven sošéda.

сосед

Continens,  
continentia fundo alicujus praedia. anstossige  
güetter zweyer nachbarn. vkup stojézhi grunti  
dvejih sofsédou.

posed

Confinis,

confinis (neus. meist nachbar. angefasst.)

HIPOLIT: Dict. I. (Prepisi), 131

posed

Conterminus, anstosser, nachbar. bliskuji, soosed,  
mejašh.

posed

Convivaneus, nächster nachbaur. Blijhni sósed.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepisi~~), 143

rosed

Taroccus, ein Nachbar. en rosed. f. roséda.

HIPOLIT: Dict. I, 432



*sošed*

Superexcurro,  
rami arborum superexcurrunt. die äste der  
baumen hangen in des nachbaren grunt. te  
véye tija drávja vífsio na sofséjda grunt.

HIPOLIT: Dict. I, 644

soşed

Vicinus, neighbour. soşed, blifhni soşed.

HIPOLIT: Dict. I, 709

sosed

Nachbar. sosed, bliskni sosed, mejšt.  
vicinus, finitimus, confinis, propinquus,  
accola.

HIPOLIT: Dict. II, 129

*sosed*

Angrenzen. s'énim krajnikováti, mejáshiti,  
blíshni sósed ali mejásh biti. Concurrere,  
Confinem esse.

sosed

Accola, nachar, nachbarin. sosed, sosed'ia.  
bliskuji sosed.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 7

sosed

Acicola, Nachbar, Nachbarin. fosed, fosedá,  
bliskuji fosed.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) , 7

sošed

Accolens, nahe bewohnend, nachbar, blise Hoj'xh,  
stanuj'xh, v. soš'j'xhine Hoj'xh, sošed.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 7

*posed*

Nah, nicht weit. blíšni, fosed, sráven  
taszhézh, ftojezh. vicinus, propinquus, ad-  
motus et Contiguus.

HIPOLIT: Dict. II, 130



sosed

Zusammenstossen, angrenzend seyn. blisu lesháti,  
polég, sraven lesháti, stanováti, éniga mejáfh  
ali fossed biti. Adjacere, attingere, Confinem  
ac propinquum esse.

*sošed*

Angrenzend, anstossig. skrájni, mejárh, sóšed,  
blíshnik. S. finitimus, Confinis, vicinus,  
Conterminus.

HIPOLIT: Dict. H,

*sosed*

Grenzend, angrenzend. mejásh, perkrájnik, só-  
fsed, skrájni mejásh, blíšni sófsed. Confinis,  
finitimus, limitaneus, vicinus.

posed

Affinis, anstosser, nachbar, der theil an einem ding hat:  
gesiepter, schwager, gefreundter. mejásh, bliskni  
posed, delésher: frav, puvica, shlahita.

posed  
sosedji

Gerioeci, die vorher wohnen. soséidji,  
Materi skúli prebívajo.

roseda

Nachbarinn. roseda, vicina.

HIPOLIT: Dict. II, 129

soseda

соседа, nachbar, nachbarin. сосед, соседа,  
ближайи сосед.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepisi), 4

roseda

Faroccus, ein Naclbar. en sósed. f. roséda.

HIPOLIT: Dict. I, 432



*posedski*

Finitimus, anstössend, angränzend. blifhni,  
Confinski, pokrájnski, kráyni, sofséjdski.

,243

HIPOLIT: Dict. I

*foséjska*

Falernus ager. ware eine gegne in Campagnien,  
da Edler wein gewachsen. je bila ena foséjska  
v'Campánji, kir je ena shláhtnu vinu raflu. vi-  
num Falernum. edler wein. shláhtnu vinu.

HIPOLIT, Dict. 9

Nomenclatura regionum,  
populorum etc.

roseska

Vicinia, nachbarschaft. gleichförmigkeit.  
roséjska, roséjvrhina. glýha, enákost.

HIPOLIT: Dict. I / 709

roseska

Taroccia, vel Tarochia, Nachbarschaft, Slav.  
sopéjoka, fára, fajmoskriá.

HIPOLIT: Dict. I, 432

sošeska

Suburbanitas, nachbarschaftl. sošejnra  
pred městam, predméstna sošejnina.

HIPOLIT: Dict. I, 638

*posesčina*

Suburbanitas, nachbaurschafft. sofséjska  
pred méstam, predméstna sofséjszhina.

HIPOLIT: Dict. I , 638

*posescina*

Districtus, ein von andern vnterschiedens  
land: weichbild. ena okúliza, revjéra, fo-  
féjszhina, ena od drusih odlózhena deshélla:  
en krish ali snámenie.

*sosěčina*

Situs, die gegend, gelegenheit eines orts oder dings. tu stájne, ali stálishche, ta soséjszhina, okúliza: túdi flóshnost, ali perlóshnost éniga prostóra, kráya: ali éne rizhý.

HIPOLIT: Dict. I , 609



posješina

Kreis, bezirak. okružina, sofjjschina. Circulus,  
territorium.

HIPOLIT: Dict. II, 108

posēština

Nachbarschaft. posēsština, -okólina.  
vicinia, vicinitas.

HIPOLIT: Dict. II, 129

*goseščina*

Strich, geländ.kraj, okúliza, fof'éjszhina, ťtran,  
deshéla. †ractus, plaga, regio.

*poselčina*

Seite, gegend. stran, okúliža, sofějszhina.  
plaga, territorium.

posěščina

Circumjectus, *Stukreis*. obhód, okroplik  
okuliza, joséjskhina.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 96

*poseščina*

Territorium, landschaft, gebiet. dešhella,  
lastàn grunt, ríhta, sofséjszhina okúliza.

HIPOLIT: Dict. I , 665

*soseščina*

Tractus, ein Zug, streich. en vlak, vléjzhik,  
en shtrih, ris. ein strich lands. en dejl, kray  
éna stran, okúliza, sofséjszhina éne deshéle.

HIPOLIT: Dict. I , 674

*soseščina*

Nähe, nachbarschaft. blisóta, blishnoft, so-  
fsészhina, okúliza. vicinia, vicinitas.

HIPOLIT: Dict. II, 131



*posesčina*

Vicinia, nachbarschaft. gleichförmigkeit.  
sofséjska, sofséjszhina. glýha, enákost.

HIPOLIT: Dict. I , 709

posesčina

Territorium,  
extra territorium abire. is posėjshine redyti.

Op.: Nemšnega besedila ni:

HIPOLIT: Dict. I, 665

soseščina

Commigro,  
commigravit huc viciniae. ex ista in diese Nachbarn  
schaft gezogen. ex se-že v' to sosejšchino  
prešlil.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 116

posēšana

Tractus,  
in hoc tractu. um disc gegend. v' leti  
sošējšhira:

HIPOLIT: Dict. I , 674

zosešcina

Accolo, bewohnen, nahe sitzen, nachbar sein. bliou  
stati, stanovatí, prebívati, poleg sedějti,  
v' Josefsrhini bití.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis) / 7

posešćina

Stoculus, nahe bewohnend, Nachbar. blisu Hojčeh,  
Stanujčeh, v: posešćihini Hojčeh, fessed.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) 7

*posesčina*

Vicinalis, was in der nähe ist. kar je blifu,  
ali v' sofséjszhini.

HIPOLIT: Dict. I , 709

*poseshina*

Nahe, in der nähe. blisu, blisi, nikár délezh,  
v'fopsészhini. prope, proxime: in vicino, in  
propinquo: non procul, non longe.



soteska

Einöde, wüste. puštóba, sotéjska, saméta,  
puszháva. solitudo, locus defertus, Eremus.

*ſoteska*

Wildnus, Einöde. puszháva, pustóta, ſotéska,  
ſamóta. ſolitudo, locus defertus: terra de-  
ferta et inculta.

šoteska

čremus, činöde, nieste. šotejska, samöta,  
puzháva, pustöba, puštöta.

HIPOLIT. Dict. I. (~~Prepisi~~), 210